

Inhaltsverzeichnis / Contenido:

- Frank Holl (dt./esp.)
- Ottmar Ette (esp.)
- Eberhard Knobloch (dt.)
- José Ángel Rodríguez (esp.)
- Christian Durisch Acosta (dt.)
- César W. Astuhamán Gonzáles (esp.)
- José Enrique Covarrubias (esp.)
- Helga von Kügelgen (dt.)
- Hector Pérez Brignoli (esp.)
- Tobias Kraft und Katharina Einert (dt.)

[🔗 INHALTSVERZEICHNIS von HiN X, 19 \(2009\)](#)

Zusammenfassungen / Resúmenes:

Aus Anlass des 150sten Todestags Alexander von Humboldts veranstaltete die Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften im Juni 2009 ein internationales Symposium mit dem Titel „Alexander von Humboldt und Hispano-Amerika – Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft“. Gefördert wurde das Projekt mit einem Zuschuss von der Deutschen Forschungsgemeinschaft und von der Gerda Henkel-Stiftung. Auch die Alexander von Humboldt-Stiftung unterstützte die Veranstaltung. Das Symposium konzentrierte sich auf die Themenschwerpunkte Analyse der Humboldt-Rezeption in Hispano-Amerika bis heute und Analyse von Humboldts *Vues des Cordillères et monumens des peuples indigènes de l'Amérique*. [🔗 zum Vorwort von Frank Holl](#)

Alexander von Humboldt (1769-1859) nunca permitió que le encadenaran a institución alguna. Tanto su pensamiento como su escritura que se desarrollaron a lo largo de tres décadas y acompañaron el quehacer de tres generaciones de científicos, se alimentaban de sus viajes que le permitieron crear una ciencia desde el movimiento y en constante movilidad. La ciencia humboldtiana, fundada tanto empírica como éticamente, desarrolló una nueva forma de comprender el sistema “tierra” sobre la base de una lógica relacional: todo es acción recíproca. La presente contribución de **Ottmar Ette** dilucida el devenir histórico del pensamiento de Humboldt, pone de relieve sus mundos de lectura, sus mundos cartográficos y sus mundos de la lengua en el contexto de la globalización acelerada y asimismo plantea los retos y desafíos de una ciencia de la vida humboldtiana en el siglo XXI. [🔗 leer artículo](#)

Der fünfteilige Aufsatz von **Eberhard Knobloch** zeigt zunächst Ähnlichkeiten zwischen Humboldts Weltbild und dem Weltbild der Pythagoreer auf und untersucht Humboldts Naturbegriff, der beides umfasst: Die natura naturans und die natura naturata. Zahlen sind Mächte des Kosmos. Sie treten insbesondere in der ‚einzig entscheidenden Methode‘ auf, der Methode der Mittelwerte. Diese ermöglicht, das Gesetz zu erkennen, das der Änderung variabler Größen zugrunde liegt. Beispiele bieten die Arithmetica botanica und der Erdmagnetismus. Abschließend wird gezeigt, wie Humboldt die drei möglichen Weltzugänge Denken, Handeln, Anschauen im Begriff Wissen miteinander verband. [🔗 zum Artikel](#)

El artículo de **José Ángel Rodríguez** analiza críticamente la obra sobre Alexander von Humboldt en Venezuela. El texto está dividido en cinco capítulos que desmenuzan algunos de los problemas fundamentales encontrados: la ausencia de análisis crítico al legado escrito del gran viajero, confusión entre paisajes subocupados y vírgenes, desdén por las descripciones urbanas y en particular por la obra de varios misioneros sobre los territorios amazónicos y guyaneses anteriores a Humboldt. No olvidamos la supuesta gran amistad entre Humboldt y Simón Bolívar, sobre la que se ha forjado un famoso diálogo y hasta un ascenso al Vesuvio sin ningún tipo de prueba escrita alguna. [🔗 leer artículo](#)

„Es, sin duda, un ecuatoriano ilustre, no obstante su origen alemán y su naturaleza universal.“ So lautet die Aussage eines ecuadorianischen Akademikers über Alexander von Humboldt. Eine Aussage, die sich freilich nur erklären lässt, wenn die Rezeption des deutschen Universalgelehrten im Zusammenhang mit dem ecuadorianischen Nationsbildungsprozess kritisch betrachtet wird. Der Artikel von **Christian Durisch Acosta** greift diesen Ansatz auf und untersucht den direkten Einfluss des Naturforschers auf den diskursiven Prozess, in dem der nationale Raum wissenschaftlich, visuell und literarisch bearbeitet wurde. Illustriert wird dies anhand des geographischen Werkes von Manuel Villavicencio (1804-1871) und des Werks des Malers Juan Agustín Guerrero (1818-1886). Gegenstand der Analyse wird schliesslich auch, wie durch das Humboldt-Bild einige zentrale Aspekte der „offiziellen“ nationalen Identität gestützt werden konnten. [📄 zum Artikel](#)

En la contribución de **César W. Astuhamán Gonzáles** se contrastan las observaciones de Humboldt acerca de los Incas en el Norte del actual Perú, en particular la Sierra de Piura, con las recientes investigaciones arqueológicas. Antes del tiempo de los Incas, la región fue habitada por grupos amazónicos que fueron los ancestros de los Jívaros, a cuyos descendientes Humboldt conoció en Tomependa en 1802, cerca al Amazonas. Por ello, también se realiza un balance de las investigaciones arqueológicas acerca de los Jívaros. Los planteamientos de Humboldt acerca de la Arquitectura Inca, su tipología de asentamientos, y su secuencia constructiva de la red de centros y caminos han sido evaluados mediante las recientes investigaciones arqueológicas y nos permiten plantear la vigencia de sus ideas y considerarlo como el fundador de la Arqueología científica en América. Finalmente se propone la revaloración de los sitios Inca y tramos de camino que él observó en 1802 y la creación de la Ruta de Humboldt. [📄 leer artículo](#)

Mediante obras como el las Tablas geográfico-políticas sobre la Nueva España, Ensayo político sobre el reino de la Nueva España, Vistas de las Cordilleras y algunas otras, A. von Humboldt no sólo contribuyó al conocimiento de México por gente de otros países sino también a la reflexión de los propios mexicanos sobre su historia, sociedad, cultura y grado de riqueza. De estos temas de reflexión el más continuo han sido los relacionados con la historia, la sociedad y la riqueza. Sin embargo, un texto como Vistas de las Cordilleras estimuló los estudios culturales, si bien en secuencias distintas que las que muestra la historia de la recepción del Ensayo. [📄 leer artículo de José Enrique Covarrubias](#)

Der Beitrag von **Helga von Kügelgen** stellt eingangs den Klassizismus vor, wie er von seinem Protagonisten Johann Joachim Winckelmann, des “Begründer[s] der Klassischen Archäologie und der aus ihr später entstandenen Wissenschaft der Kunstgeschichte” (A. H. Borbein), aber auch von Christian Gottlieb Heyne vermittelt wurde. Heynes Göttinger archäologische Vorlesungen, das wurde bisher kaum beachtet, hörten die Brüder Humboldt. Dies führt – angesichts der Vorrangstellung der Plastik in der Antike – zu den auf den Seiten der “Pittoreske[n] Ansichten” der Vues de Cordillères genannten, ästhetische Maßstäbe setzenden “Meisterwerken des Praxiteles und Lysippos”. Anhand einiger mexikanischer Tafeln und der in den Anmerkungen Humboldts bisher nicht herangezogenen Literatur sowie deren Abbildungen wird das vergleichende Sehen, einerseits als zugleich abstuftendes andererseits als wegweisendes vorgeführt. [📄 zum Beitrag](#)

El artículo de **Hector Pérez Brignoli** es una exploración sobre la influencia de las obras y el pensamiento de Alexander von Humboldt en los países de la América Central (Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá) y el Río de la Plata (Argentina, Paraguay y Uruguay). [📄 leer artículo](#)

Mit Blick auf die schwierige bibliographische Erfassung des Humboldtschen Œuvres sind die Bibliographien zu den selbständigen sowie den unselbständigen Schriften – das eine als Buch, das andere als Online-Datenbank – unersetzliche Hilfsmittel in der Alexander-von-Humboldt-Forschung. Bisher noch nicht erschlossen wurde die Verfügbarkeit digitaler Humboldt-Faksimile im Netz, wozu diese Arbeit von **Tobias Kraft und Katharina Einert** einen ersten Beitrag leisten will. Ausgehend von der Systematik der Bibliographie von Fiedler/Leitner werden hier nach jetzigem Kenntnisstand 140 selbständig erschienene Schriften bibliographisch erfasst, wobei die Verfasser das Projekt in Zukunft auf der seit Juni 2009 aktiven Informationsplattform avhumboldt.de – Alexander von Humboldt Informationen online weiterführen und als

digitalen Zugang zu den Texten des Mannes aufbereiten wollen, dem es stets daran gelegen war, mit seinem Werk zu einer Demokratisierung des Wissens beizutragen. [📄 zum Artikel](#)